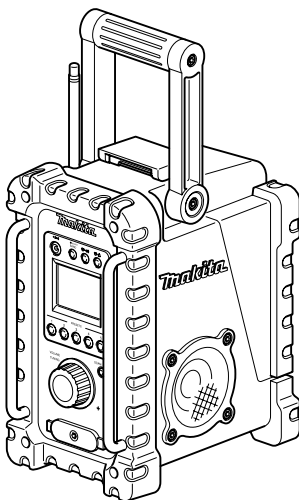
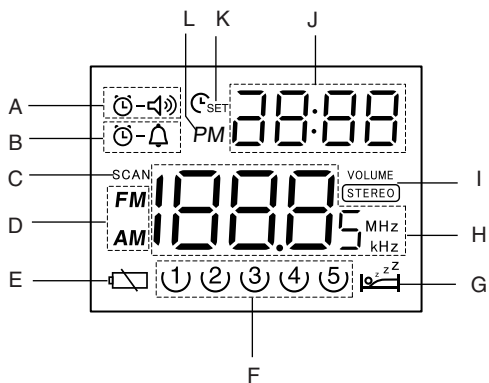
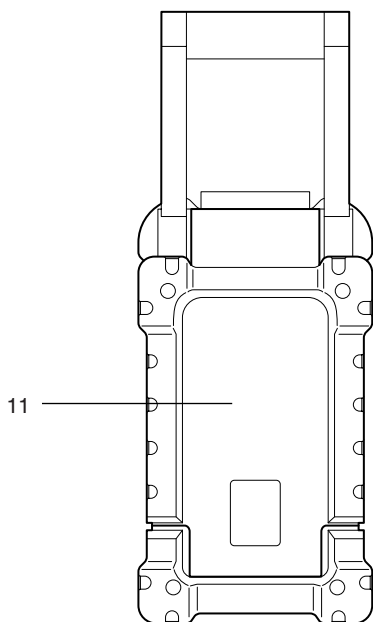
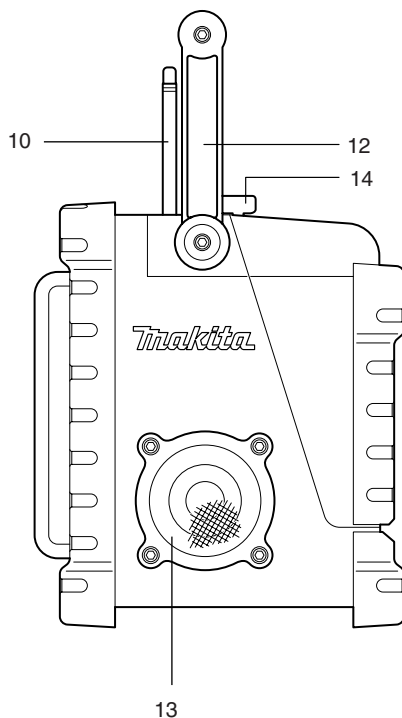
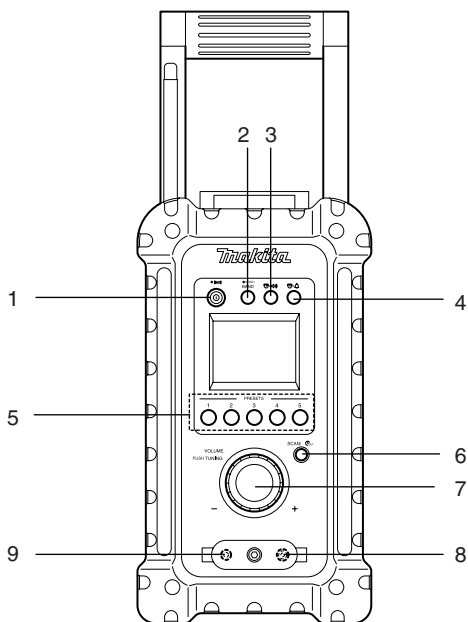


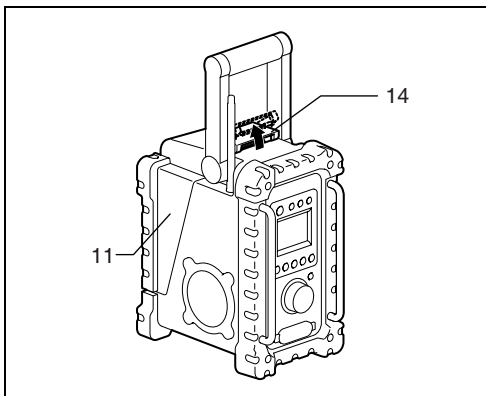


GB	Radio	Instruction manual
F	Radio	Manuel d'instructions
D	Radio	Betriebsanleitung
I	Radio	Istruzioni per l'uso
NL	Radio	Gebruiksaanwijzing
E	Radio	Manual de instrucciones
P	Rádio	Manual de instruções
DK	Radio	Brugsanvisning
S	Radio	Bruksanvisning
N	Radio	Bruksanvisning
SF	Työmaaradio	Käyttöohje
GR	Ραδιόφωνο	Οδηγίες χρήσης
PO	Odbiornik radiowy	Instrukcja obsługi
RU	Радио	Инструкцию по эксплуатации

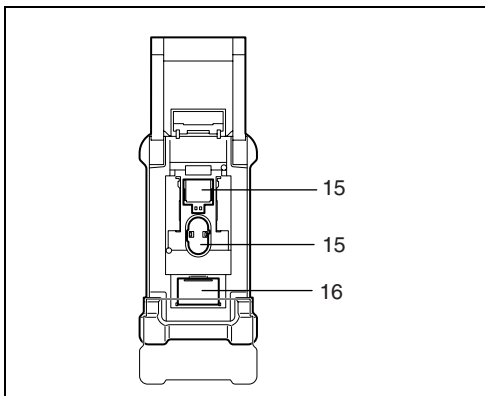
BMR100



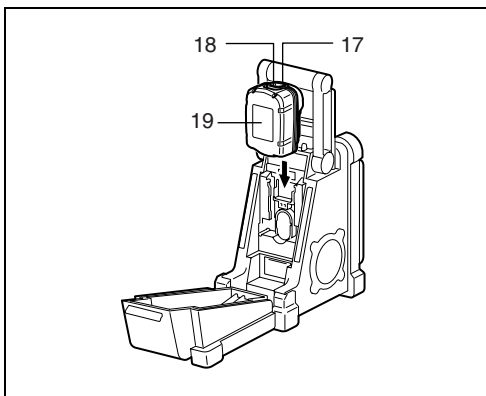




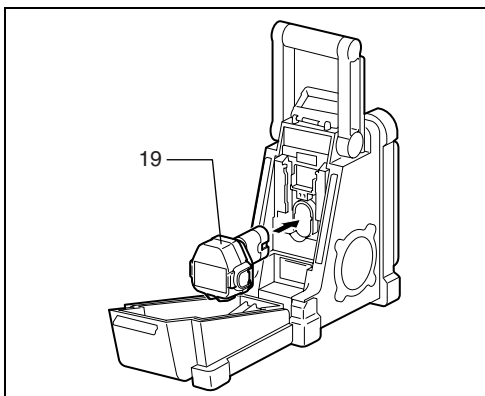
1



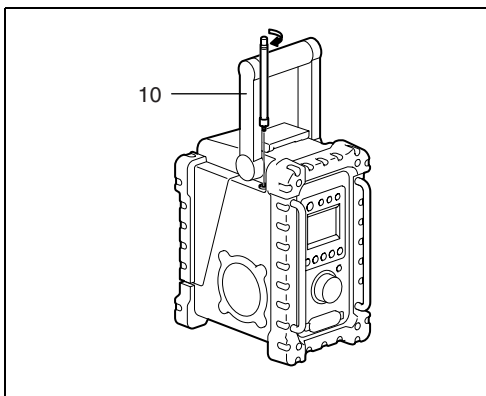
2



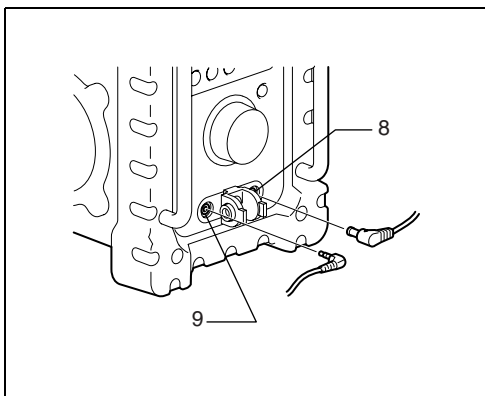
3



4



5



6

Symbols

The following show the symbols used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.

Symboles

Nous donnons ci-dessous les symboles utilisés pour l'appareil. Assurez-vous que vous en avez bien compris la signification avant d'utiliser l'outil.

Simbole

Die folgenden Symbole werden für die Geräte verwendet. Machen Sie sich vor der Benutzung unbedingt mit ihrer Bedeutung vertraut.

Simboli

Per questa attrezzatura vengono usati i simboli seguenti. Bisogna capire il loro significato prima di usare l'utensile.

Symbolen

Voor deze uitrusting worden de volgende symbolen gebruikt. Zorg ervoor dat u de betekenis van deze symbolen begrijpt alvorens het gereedschap te gebruiken.

Simbolos

A continuación se muestran los símbolos utilizados para el equipo. Asegúrese de que entiende su significado antes de usarla.

Simbolos

O seguinte mostra os símbolos utilizados para o equipo. Certifique-se de que compreende o seu significado antes da utilização.

Symboler

Nedenstående symboler er anvendt i forbindelse med dette udstyr. Vær sikker på, at De har forstået symbolernes betydning, før maskinen anvendes.

Symboler

Följande visar de symboler som används för denna utrustning. Se noga till att du förstår deras innebörd innan maskinen används.

Symbolene

Følgende viser de symbolene som brukes for utstyret. Det er viktig å forstå betydningen av disse før maskinen tas i bruk.

Symbolit

Alla on esitetty laitteistossa käytetty symbolit. Opettele näiden merkitykset, ennen kuin käytät konetta.

Σύμβολα

Τα ακόλουθα δείχνουν τα σύμβολα που χρησιμοποιούνται για το μηχάνημα. Βεβαιωθείτε ότι καταλαβαίνετε τη σημασία τους πριν από τη χρήση.

Symbole

Poniżej przedstawiono symbole stosowane w przypadku omawianego urządzenia. Przed przystąpieniem do jego eksploatacji należy koniecznie zapoznać się z ich znaczeniem.

Символы

Ниже приводятся символы, используемые для оборудования. Перед использованием убедитесь, что вы понимаете их значение.



- | | |
|--|--|
| ☐ Read instruction manual. | ☐ Læs brugsanvisningen. |
| ☐ Lire le mode d'emploi. | ☐ Läs bruksanvisningen. |
| ☐ Bitte Betriebsanleitung lesen. | ☐ Les bruksanvisningen. |
| ☐ Leggete il manuale di istruzioni. | ☐ Katso käyttöohjeita. |
| ☐ Lees de gebruiksaanwijzing. | ☐ Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης. |
| ☐ Lea el manual de instrucciones. | ☐ Przeczytać instrukcję obsługi |
| ☐ Leia o manual de instruções. | ☐ Прочитайте руководство по эксплуатации. |



Ni-Cd



Ni-MH



Li-ion

- ☐ Always recycle batteries
- ☐ Toujours mettre les batteries au recyclage
- ☐ Akkus bzw. Batterien müssen immer fachgerecht entsorgt werden
- ☐ Riciclare sempre le batterie
- ☐ Accu altijd recyclen
- ☐ Recicle siempre las baterías
- ☐ As pilhas devem ser sempre recicladas
- ☐ Genbrug altid batterier
- ☐ Återvinn alltid batterier
- ☐ Resirkuler alle batterier
- ☐ Kierrätä käytetyt akut
- ☐ Πάντα να ανακυκλώνετε τις μπαταρίες.
- ☐ Baterie podlegają recyklingowi.
- ☐ Всегда утилизируйте батареи.



☐ Only for EU countries

Do not dispose of electric equipment together with household waste material!

In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric equipment that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

☐ Pour les pays européens uniquement

Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne 2002/96/EG relative aux déchets d'équipements électriques ou électroniques (DEEE), et à sa transposition dans la législation nationale, les appareils électriques doivent être collectés à part et être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.

☐ Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäss Europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik- Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

☐ Solo per Paesi UE

Non gettare le apparecchiature elettriche tra i rifiuti domestici.

Secondo la Direttiva Europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua attuazione in conformità alle norme nazionali, le apparecchiature elettriche esauste devono essere raccolte separatamente, al fine di essere riciclate in modo eco-compatibile.

☐ Alleen voor EU-landen

Geef elektrisch gereedschap niet met het huisvuil mee!

Volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG inzake oude elektrische en elektronische apparaten en de toepassing daarvan binnen de nationale wetgeving, dient gebruikt elektrisch gereedschap gescheiden te worden ingezameld en te worden afgevoerd naar een recycle bedrijf dat voldoet aan de geldende milieu-eisen.

☐ Sólo para países de la Unión Europea

¡No deseche los aparatos eléctricos junto con los residuos domésticos!

De conformidad con la Directiva Europea 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su aplicación de acuerdo con la legislación nacional, las herramientas eléctricas cuya vida útil haya llegado a su fin se deberán recoger por separado y trasladar a una planta de reciclaje que cumpla con las exigencias ecológicas.

☐ Apenas para países da UE

Não deite equipamentos eléctricos no lixo doméstico!

De acordo com a directiva europeia 2002/96/CE sobre ferramentas eléctricas e electrónicas usadas e a sua aplicação para as leis nacionais, as ferramentas eléctricas usadas devem ser recolhidas em separado e encaminhadas a uma instalação de reciclagem dos materiais ecológicos.

☐ Kun for EU-lande

Elværktøj må ikke bortskaffes som almindeligt affald!

I henhold til det europæiske direktiv 2002/96/EF om bortskaffelse af elektriske og elektroniske produkter og gældende national lovgivning skal brugt elværktøj indsamles separat og returneres til miljøgodkendt genindvinding.

☐ Gäller endast EU-länder.

Elektrisk utrustning får inte kastas i hushållssoporna!

Enligt direktivet 2002/96/EG som avser äldre elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning enligt nationell lagstiftning ska uttjänt elektrisk utrustning sorteras separat och lämnas till miljövänlig återvinning.

☐ Kun for EU-land

Kast aldri elektroutstyr i husholdningsavfallet!

I henhold til EU-direktiv 2002/96/EF om kasserte elektriske og elektroniske produkter og direktivets iverksetting i nasjonal rett, må elektroutstyr som ikke lenger skal brukes, samles separat og returneres til et miljøvennlig gjenvinningsanlegg.

☐ Koskee vain EU-maita

Älä hävittää sähkötarvikkeita tavallisen kotitalousjätteen mukana!

Vanhoin sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan EU-direktiivin 2002/96/ETY ja sen maakohtaisten sovellusten mukaisesti käytetty sähkötarvikkeet on toimitettava ongelmajätteen keräyspisteeseen ja ohjattava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

☐ Μόνο για τις χώρες της ΕΕ

Μην απορρίπτετε ηλεκτρικές συσκευές στον κάδο οικιακών απορριμμάτων!

Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/EK περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και την ενσωμάτωση της στο εθνικό δίκαιο, οι ηλεκτρικές συσκευές πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να επιστρέφονται για ανακύκλωση με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

☐ Dotyczy tylko państw UE

Nie wyrzucaj urządzeń elektrycznych wraz z odpadami z gospodarstwa domowego!

Zgodnie z Europejską Dyrektywą 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego oraz dostosowaniem jej do prawa krajowego, zużyte urządzenia elektryczne należy posegregować i zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

☐ Только для стран ЕС

Не выкидывайте электрическое оборудование вместе с обычным мусором!

В соответствии с европейской директивой 2002/96/EG об утилизации старого электрического и электронного оборудования и её применения в соответствии с местными законами электрическое оборудование, бывшее в эксплуатации, должно утилизироваться отдельно безопасным для окружающей среды способом.

ENGLISH

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING:

When using electric tools, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and personal injury, including the following:

1. Read this instruction manual and the charger instruction manual carefully before use.
2. Clean only with dry cloth.
3. Do not block any ventilation opening. Install in accordance with the manufacturer's instruction.
4. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
5. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
6. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
7. A battery operated radio with integral batteries or a separate battery pack must be recharged only with the specified charger for the battery. A charger that may be suitable for one type of battery may create a risk of fire when used with another battery.
8. Use battery operated radio only with specifically designated battery packs. Use of any other batteries may create a risk of fire.
9. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like: paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause sparks, burns, or a fire.
10. Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

Features:

- AM/FM-stereo PLL Synthesized
- Large LCD display with illumination
- Manual/Preset/Scan tuning
- Rotary tuning and volume control
- 5 preset stations each band
- Time and 2 alarm timers (radio and HWS buzzer) with Snooze
- Adjustable sleep (auto shut off) timer
- Stereo speaker for rich sound performance
- Ultra rugged design
- Water resistant to JIS 4
- Powered by both Makita battery pack and supplied power adaptor

Explanation of general view

Controls:

1. Power and Sleep timer
2. Band/Tuning step selection and Mono button
3. Radio alarm set
4. Buzzer alarm set
5. Preset stations
6. Scan tuning and Time set
7. Volume and Tuning controls
8. DC IN socket
9. Headphone socket
10. Soft bended rod antenna
11. Battery compartment (including main battery pack and back up batteries)
12. Handle
13. Speaker
14. Battery compartment locker

LCD Display:

- A. Radio alarm
- B. HWS buzzer alarm
- C. Scan tuning
- D. Band Indicator
- E. Low battery indicator
- F. Preset stations
- G. Sleep and Snooze status
- H. Frequency
- I. Stereo symbol and Volume
- J. Clock
- K. Time set
- L. PM for clock

Battery Installation

Note:

Keeping back up batteries inside the compartment prevent stored data in preset memories from being lost.

1. Pull out the battery compartment locker to release battery compartment. There are main battery pack compartment and back up battery compartment. **(Fig.1 & 2)**
2. Remove back up battery compartment cover and insert 2 fresh UM-3 (AA sizes). Make sure the batteries are with correct polarity as shown inside the compartment. Replace the battery cover.

3. BH2433 | BH2420After back up batteries are inserted, insert the main battery pack to power radio. The suitable battery packs for this radio listed as below.

Cluster Battery:

9.6V: 9135 | 9134 | 9122 | PA09 | 9120
12V: 1235 | 1234 | 1222 | PA12 | 1220
14.4V: 1435 | 1434 | 1422 | PA14 | 1420
18V: 1835 | 1834 | 1822 | PA18

Slide Battery:

9.6V: BH9033 | BH9033A | BH9020 | BH9020A
12V: BH1233 | BH1233C | BH1220C
14.4V: BH1433 | BH1420 | BL1430
18V: BL1830
24V: BH2433 | BH2420

The following tables indicate the operating time on a single charge.

Battery Capacity	Battery Cartridge*Voltage					Operating time* (At Max. Volume)
	9.6V	12V	14.4V	18V	24V	
1.3 Ah	PA09 9120	PA12 1220	PA14 1420	PA18	–	Approx. 7 hour
2.0 Ah	9122 BH9020 BH9020A	1222 BH1220C	1422 BH1420	1822	BH2420	Approx. 11 hour
2.6 Ah	9134	1234	1434	1834	–	Approx. 13 hour
3.0 Ah	9135	1235	1435 BL1430	1835 BL1830	–	Approx. 16 hour
3.3 Ah	BH9033 BH9033A	BH1233 BH1233C	BH1433	–	BH2433	Approx. 17 hour

* Operating time may differ by the type of battery, charging or operating conditions.

3-1. Installing or removing Slide battery cartridge (Fig. 3)

- To insert the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Always insert it all the way until it locks in place with a little click.
- Do not use force when inserting the battery cartridge. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.
- To remove the battery cartridge, withdraw it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge or pressing the buttons on both sides of the cartridge.

3-2. Installing or removing Cluster battery cartridge (Fig. 4)

- To insert the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place.
- Do not use force when inserting the battery cartridge. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.
- To remove the battery cartridge, withdraw it from the Job site radio.

4. Replace battery compartment locker.

5. Reduced power, distortion and a “stuttering sound” or low battery sign  that appears on the display are all the signs that the main battery pack needs to replace.

Note:

The battery pack can’t be charged via the supplied AC power adaptor.

6. When low battery sign  appears and an “E” keeps on flashing is the time to replace the back up batteries.

Installing the Soft bended rod antenna (Fig. 5)

Install the Soft bended rod antenna as show in the figure.

Using Supplied AC power adaptor (Fig. 6)

Remove the rubber protector and insert the adaptor plug into the DC socket on the front side of the radio. Plug the adaptor into a standard mains socket outlet. Whenever the adaptor is used, the battery pack are automatically disconnected. The AC adaptor should be disconnected from the main supply when not in use.

Setting the clock

1. Clock can be set either when the radio is power on or off.
2. Display will show “-: -” when the back up batteries are installed.
3. Long press the time set button  for more than 2 seconds, display will flash time set symbol  and also the hour digit, followed by a beep.
4. Rotate Tuning control to set the required hour.
5. Press  button to confirm hour setting, the minute digit will flash.
6. Rotate Tuning control to set the required minute.
7. Press the  button again to complete clock setting.

Operating the radio

This radio equips with three tuning methods – Scan tuning, Manual tuning and Memory presets recall.

Scan Tuning

1. Press the Power button to turn on the radio.
2. Select the required waveband by pressing the Band button. Make sure the rubber bended rod antenna has been well placed for best FM reception. For AM (MW) band, rotate the radio to get best signal. Try to avoid to operate the radio next to computer screen and other equipment which will cause interference to the radio.
3. Press and release Scan button (long press Scan button more than 2 seconds will activate time setting), LCD display will flash Scan symbol and the radio will up search and stop automatically when it finds a radio station,. Press the Scan button again to pick up the found station.

Note:

A stereo symbol will appear on the display, if the station found is a stereo station.

Note:

The radio will continue to search next available stations if you do not press Scan button again when it finds a radio station.

4. Rotate the Volume control to get required sound level. LCD display will show sound level changes.

Note:

During operating volume control, you can press in Tuning/Volume control knob to change volume control to tuning control status.

5. To turn off the radio, press the Power button. Display will show OFF.

Manual Tuning

1. Press the Power button to turn on the radio.
2. Select the required waveband by pressing the Band button. Adjust the antenna as described above.
3. A single rotary to the Tuning control will change the frequency in the following increment:
FM: 50 or 100 kHz
AM (MW): 9 or 10 kHz

Note:

If the radio is in volume control status, press in the tuning/volume control to become Tuning status.

4. Keep on rotating the Tuning control until the required frequency shown on the display.
5. Rotate the volume control to get required sound level.
6. To turn off the radio, press the Power button. Display will show OFF.

Storing stations in preset memories

There are 5 memory presets for each waveband.

1. Press the Power button to turn on the radio.
2. Tune to required station using one of the methods previously described.
3. Press and hold down the required preset until radio beeps. The preset number will appear in the display and the station will be stored under chosen preset button.
4. Repeat this procedure for the remaining presets.
5. Stations stored in preset memories can be overwritten by following above procedures.

Recall stations from preset memories

1. Press the power button to turn on the radio.
2. Select the required waveband.
3. Momentarily press the required Preset button, the preset number and station frequency will appear in the display.

Setting the radio alarm

When the radio alarm is selected, the radio will turn on and play the chosen radio station at the chosen alarm time. The radio alarm will continue for one hour unless turned off by pressing the Power button. Pressing the

Power button whilst the alarm is activated will cancel the alarm for 24 hours.

Note:

When the radio is in low battery status, the radio alarm can't be activated.

a. Setting radio alarm time:

1. The radio alarm can be set either when radio is on or off.
2. Press and release radio alarm button , the radio alarm symbol will flash.
3. During radio alarm symbol flashing, press C_{SET} button for more than 2 seconds followed by a beep.
4. Display Hour will flash, rotate Tuning Control to select the hour then press C_{SET} button again to confirm hour setting.
5. Follow same procedures of setting hour to set required minute. Press C_{SET} button to complete alarm time setting.

b. Setting radio alarmed station

1. During setting radio alarm time and radio alarm symbol is flashing, press Band button to activate the radio to select required wake-up band and station by manual tuning and recall the preset stations. Press , button to complete radio alarm setting. Display will show .
2. When above radio alarm time and station are set, press and hold down radio alarm button  for 2 seconds followed by a beep to switch alarm on or off. Display will show  when radio alarm is set.

Note:

If new radio alarm station is not selected, it will select the last alarm station.

Setting the HWS (Humane Wake System) buzzer alarm

A beep tone will activate when selecting the HWS buzzer alarm.

The alarm beep will become shorter and shorter every 15 seconds for one minute followed by one minute silence before repeating the cycle.

The HWS alarm will sound for one hour until turning off by pressing the Power button. Press the Power button whilst the alarm is activated will cancel the alarm for 24 hours.

1. The HWS buzzer alarm can be set either radio is on or off.
2. Press and release the HWS buzzer alarm button , the symbol will flash.
3. During the symbol flashes, long pressing the C_{SET} button for more than 2 seconds followed by a beep and display Hour digit will flash.
4. Rotate Tuning Control to select required alarm hour, then press time set button C_{SET} again. The minute digit will then flash.
5. Rotate Tuning Control to select required alarm minute, the press time set button C_{SET} again to complete HWS buzzer alarm setting.

- Press and hold down buzzer alarm button - for more than 2 seconds followed by a beep to switch on or off the HWS buzzer alarm.
Display will appear - when buzzer alarm has been set.

Snooze function

- Whilst the alarm is activated, pressing any buttons except the Power Button will activate the snooze function. The radio or HWS buzzer alarm will be silenced with interval of 5 minutes.
- The display will flash both the snooze symbol  and the alarm symbol. The snooze function can be repeatedly during one hour that the alarms are active.

Sleep function

The sleep timer will automatically switched off the radio after a preset time has elapsed.

- Press and continue to hold down the Power button for more than 2 seconds, followed by a beep tone, the display will cycle through the available sleep times in the order 60-45-30-15-120-90-60.
Release the Power button when the required sleep time appears in the display. The  symbol will appear in the display and the radio will play the last station selected.
- To cancel the sleep function, press the Power button. The Symbol will disappear and radio is off.

Display illumination

Press any buttons or rotate tuning/volume control will illuminate the LCD display for approx. 15 seconds. During scanning stations and alarm activated, will also automatically illuminate the display.

Setting tuning step

Tuning steps on some countries are different from where you purchase the radio. If you buy the radio in Europe and intend to use in Northern America or some Southern American countries, you may have to adjust tuning step so the radio may continue to serve you well.
While radio is switched off, long pressing Step/Band button for more than 2 seconds will first show current FM tuning step.
Continue pressing Step/Band button for approx. another 5 seconds until display FM and 50 kHz (tuning step) flashing followed by a beep. By rotating the Tuning control, you may adjust to 100 kHz per tuning step.
After FM tuning step is reset, pressing Step/Band button again, display will show AM (MW) and flash 9 kHz. By rotating Tuning control, you may adjust to 10 kHz per tuning step. Complete the setting by pressing Step/Band button.

Change Stereo to Mono

When the stereo FM station reception is weak, you can improve it by pressing Mono button for 2 seconds. The

sound is no longer in stereo and stereo indicator disappears.

Headphone socket

A 3.5 mm headphone socket located in front of your radio is provided for use with either headphones or an hairpiece. Inserting a plug automatically mutes the internal speaker.

Specifications:

Power Requirements	
AC power adaptor	DC12V 700mA, center pin positive
Battery	UM-3 (AA size) x 2 for back up Cluster battery: 9.6 - 18V Slide battery: 9.6 - 24 V
Frequency coverage:	FM 87.50 - 108 MHz AM (MW) 522 - 1629 kHz (9 kHz/step)
Circuit feature	
Loudspeaker	3 inches 8 ohm
Output Power	9.6V: 0.8 W x 2, 12V: 1.2 W x 2 14.4V: 2W x 2, 18V: 3W x 2 24V: 5W x 2
Headphone socket	3.5 mm dia.
Antenna system	FM: soft bended rod antenna AM: bar antenna
Dimension (W x H x D) in mm:	
	263 x 305 x 166
Weight	4.2kg (without battery)

NEDERLANDS

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

WAARSCHUWING:

Bij het gebruik van elektrische gereedschappen dienen altijd voorzorgsmaatregelen te worden genomen om het risico op brand, elektrische schokken en persoonlijk letsel te beperken, waaronder de volgende:

1. Lees deze handleiding en de handleiding van de lader zorgvuldig door alvorens de apparaten te gebruiken.
2. Reinig de radio uitsluitend met een droge doek.
3. Dek de ventilatieopeningen van de radio niet af.
Plaats de radio volgens de instructies van de fabrikant.
4. Plaats de radio niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, warmteroosters, kachels of andere apparatuur (inclusief versterkers) die warmte afgeeft.
5. Gebruik uitsluitend door de fabrikant gespecificeerde bevestigingsmiddelen en accessoires.
6. Haal de stekker van de radio uit het stopcontact bij onweer of als de radio langere tijd niet wordt gebruikt.
7. Als de radio op batterijen werkt (inwendig of in een los batterijpakket) mogen deze uitsluitend worden opgeladen met de gespecificeerde lader. Een lader die geschikt is voor een bepaald type batterijen kan bij gebruik in combinatie met een ander type batterijen brandgevaar veroorzaken.
8. Gebruik uitsluitend het specifiek voor deze radio ontworpen batterijpakket. Het gebruik van andere batterijen kan brandgevaar veroorzaken.
9. Als het batterijpakket niet wordt gebruikt, houd het dan uit de buurt van metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere voorwerpen die een verbinding tussen de polen tot stand zouden kunnen brengen. Kortsluiting van de polen kan leiden tot vonk- en vlamvorming en brand.
10. Vermijd lichamelijke contact met gearde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.
Als uw lichaam wordt geaard, is er meer risico op elektrische schokken.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG.

Kenmerken:

- AM/FM-stereo, PLL-synthese
- Groot LCD-display met verlichting
- Handmatig afstemmen/stationvoorkeuze/automatisch afstemmen
- Draaiknop voor afstemmen en volumeregeling
- 5 voorkeuzestations per band
- Tijdweergave en 2 alarmtimers (radio en HWS-zoemer) met sluimerfunctie
- Instelbare slaaptimer (automatisch uitschakelen)
- Stereoluidspreker voor hoogwaardige geluidswaergave
- Bijzonder duurzaam ontwerp
- Waterbestendig tot JIS 4

- Voeding via Makita-batterijpakket of meegeleverde netadapter

Overzicht van de belangrijkste onderdelen

Bedieningselementen:

1. Aan-/uitknop en slaaptimer
2. Band/afstemstapkeuze en Mono-knop
3. Radioalarm instellen
4. Alarmzoemer instellen
5. Voorkeuzestations
6. Automatisch zoeken en tijd instellen
7. Volume- en afstemknop
8. Gelijkstroom aansluitcontact
9. Hoofdtelefooningang
10. Flexibele sprietantenne
11. Batterijvak (inclusief batterijpakket en back-upbatterijen)
12. Handvat
13. Luidspreker
14. Vergrendelpal batterijvak

LCD-display:

- A. Radioalarm
- B. HWS-alarmzoemer
- C. Automatisch afstemmen
- D. Band-indicator
- E. Indicator batterijen leeg
- F. Voorkeuzestations
- G. Status slaap- en wektimer
- H. Frequentie
- I. Stereosymbool en volume
- J. Klok
- K. Tijdsinstelling
- L. PM-symbool voor klok

De batterijen plaatsen

N.B.

Door back-upbatterijen in het batterijvak te laten zitten, voorkomt u dat opgeslagen instellingen in het voorkeurgeheugen verloren gaan.

1. Open de klep van het batterijvak. Het batterijvak is verdeeld in een vak voor de accu en een vak voor de back-upbatterijen. (**Afb. 1 & 2**)
2. Verwijder de klep van het vak voor de back-upbatterijen en plaats twee nieuwe UM-3 batterijen (AA-formaat). Plaats de batterijen met de juiste polariteit zoals aangegeven aan de binnenzijde van het vak. Plaats de klep van het vak voor de back-upbatterijen terug.
3. Plaats nadat u de back-upbatterijen hebt geïnstalleerd het batterijpakket in de radio. Hieronder zijn de geschikte accu's voor deze radio aangegeven.

Blokaccu:

9,6V: 9135 | 9134 | 9122 | PA09 | 9120

12V: 1235 | 1234 | 1222 | PA12 | 1220

14,4V: 1435 | 1434 | 1422 | PA14 | 1420

18V: 1835 | 1834 | 1822 | PA18

Schuifaccu:

9,6V: BH9033 | BH9033A | BH9020 | BH9020A

12V: BH1233 | BH1233C | BH1220C

14,4V: BH1433 | BH1420 | BL1430

18V: BL1830

24V: BH2433 | BH2420

De onderstaande tabel geeft de gebruikstijd aan per acculading.

Accucapaciteit	Accuspanning					Gebruikstijd* (bij max. Volume)
	9,6V	12V	14,4V	18V	24V	
1,3 Ah	PA09 9120	PA12 1220	PA14 1420	PA18	–	Ong. 7 uur
2,0 Ah	9122 BH9020 BH9020A	1222 BH1220C	1422 BH1420	1822	BH2420	Ong. 11 uur
2,6 Ah	9134	1234	1434	1834	–	Ong. 13 uur
3,0 Ah	9135	1235	1435 BL1430	1835 BL1830	–	Ong. 16 uur
3,3 Ah	BH9033 BH9033A	BH1233 BH1233C	BH1433	–	BH2433	Ong. 17 uur

* De gebruikstijd varieert afhankelijk van het type accu, de oplaadomstandigheden en de gebruiksomstandigheden.

3-1. Plaatsen of verwijderen van de schuifaccu (Afb. 3)

- Plaats de accu in de groef van de behuizing en druk de accu naar binnen. Druk de accu geheel in totdat deze zachtjes vastklikt.
- Gebruik geen kracht bij het plaatsen van de schuifaccu. Als de accu niet makkelijk naar binnen schuift, wordt deze verkeerd geplaatst.
- Om de schuifaccu te verwijderen, drukt u op de knop aan de voorzijde of beide zijkanen van de accu en trekt u de accu uit de radio.

3-2. Plaatsen of verwijderen van de blokaccu (Afb. 4)

- Plaats de blokaccu in de groef van de behuizing en schuif de accu op zijn plaats.
 - Gebruik geen kracht bij het plaatsen van de blokaccu. Als de accu niet makkelijk naar binnen schuift, wordt deze verkeerd geplaatst.
 - Om de blokaccu te verwijderen trekt u deze uit de radio.
- Plaats de klep van het batterijvak terug.
 - Minder vermogen, vervorming, een “stotterend” geluid of het symbool batterij leeg  op het LCD-display zijn tekenen dat de accu moet worden vervangen of opgeladen.

N.B.

De accu kan niet worden opgeladen met de meegeleverde netadapter.

- Als het symbool batterij leeg  verschijnt en een “E” blijft knipperen, moeten de back-upbatterijen worden vervangen.

De flexibele sprietantenne plaatsen (Afb. 5)

Plaats de flexibele sprietantenne zoals aangegeven in de afbeelding.

De meegeleverde netadapter gebruiken (Afb. 6)

Verwijder de rubberen dop en sluit de adapterstekker aan op het gelijkstroom aansluitcontact aan de voorzijde van de radio. Steek de netadapter in een standaard stopcontact. Bij gebruik van de netadapter wordt de batterijvoeding automatisch uitgeschakeld. Haal de netadapter uit het stopcontact als deze niet wordt gebruikt.

De klok instellen

- De klok kan worden ingesteld met de radio aan- of uitgeschakeld.
- Als de back-upbatterijen zijn geplaatst, geeft het display “- : -” weer.
- Houd de tijdstelknop  langer dan 2 seconden ingedrukt. Het symbool  en de urenweergave knipperen en de radio geeft een geluidssignaal weer.
- Draai aan de afstemknop om de uren in te stellen.
- Druk op de knop  om de ureninstelling te bevestigen, de minutenweergave begint te knipperen.
- Draai aan de afstemknop om de minuten in te stellen.
- Druk nogmaals op de knop  om het instellen van de klok te voltooien.

De radio bedienen

Deze radio biedt drie verschillende afstemmethodes – automatisch afstemmen, handmatig afstemmen en stationvoorkeuze.

Automatisch afstemmen

- Druk op de aan-/uitknop om de radio in te schakelen.
- Kies de gewenste golfband door op de Band-knop te drukken. Draai de flexibele sprietantenne in de juiste richting voor een optimale FM-ontvangst. Voor een optimale AM (MW)-ontvangst kan het nodig zijn om de radio te draaien. Vermijd het gebruik van de radio naast een computerbeeldscherm of andere apparatuur die storingen kan veroorzaken.
- Druk kort op de Scan-knop (als u de knop langer dan 2 seconden ingedrukt houdt, wordt de tijdsinstelling geactiveerd). Het Scan-symbool begint te knipperen op het LCD-display en de radio zoekt automatisch naar het volgende zendstation. Druk nogmaals op de Scan-knop om op het gevonden station af te stemmen.

N.B.

Als het gevonden station een stereostation is, wordt het stereosymbool op het display weergegeven.

N.B.

Als u niet op de Scan-knop drukt nadat de radio een station heeft gevonden, blijft deze zoeken naar de volgende beschikbare stations.

4. Draai aan de volumeknop om het gewenste weergavevolume in te stellen. Wijzigingen in het weergavevolume worden op het LCD-display weergegeven.

N.B.

Bij het instellen van het weergavevolume kunt u de afstem-/volumeknop indrukken om van de volumeregeling naar de afstemregeling te gaan.

5. Als u de radio wilt uitzetten, drukt u op de aan-/uitknop. Op het display wordt de melding OFF weergegeven.

Handmatig afstemmen

1. Druk op de aan-/uitknop om de radio in te schakelen.
2. Kies de gewenste golfband door op de Band-knop te drukken. Richt de antenne zoals hierboven beschreven.
3. Bij elke draai aan de afstemknop wordt de frequentie met de volgende stap gewijzigd:
FM: 50 of 100 kHz
AM (MW): 9 of 10 kHz

N.B.

Als de volumeregeling is geactiveerd, druk dan op de afstem-/volumeknop om de afstemregeling te activeren.

4. Blijf aan de afstemknop draaien totdat de gewenste frequentie op het display wordt weergegeven.
5. Gebruik de volumeregeling om het gewenste weergavevolume in te stellen.
6. Als u de radio wilt uitzetten, drukt u op de aan-/uitknop. Op het display wordt de melding OFF weergegeven.

Stations in het voorkeuzegeheugen opslaan

U kunt vijf voorkeuzestations instellen voor elke golfband.

1. Druk op de aan-/uitknop om de radio in te schakelen.
2. Stem af op het gewenste station met n van de hierboven beschreven methoden.
3. Houd de gewenste voorkeuzetoets ingedrukt totdat de radio een geluidssignaal weergeeft. Het voorkeuzenummer verschijnt op het display en het station wordt opgeslagen onder de gekozen voorkeuzetoets.
4. Herhaal deze procedure voor de overige voorkeuzetoetsen.
5. U kunt in het voorkeuzegeheugen opgeslagen stations overschrijven door nogmaals de bovenstaande procedure te volgen.

Stations uit het voorkeuzegeheugen oproepen

1. Druk op de aan-/uitknop om de radio in te schakelen.
2. Selecteer de gewenste golfband.

3. Druk kort op de voorkeuzetoets voor het gewenste station. Het voorkeuzenummer en de frequentie van het station verschijnen op het display.

De alarmfunctie instellen

Als het radioalarm wordt geselecteerd, wordt de radio op de ingestelde tijd ingeschakeld en geeft deze het gekozen station weer. Het radioalarm blijft een uur lang actief tenzij u het uitschakelt door op de aan-/uitknop te drukken. Als u op de aan-/uitknop drukt terwijl het alarm is geactiveerd, wordt het alarm voor 24 uur uitgeschakeld.

N.B.

Als de batterijen van de radio leeg zijn, kan het radioalarm niet worden geactiveerd.

a. Tijd voor radioalarm instellen:

1. Het radioalarm kan worden ingesteld met de radio aan- of uitgeschakeld.
2. Druk kort op de knop voor het radioalarm , het symbool voor het radioalarm begint te knipperen.
3. Houd terwijl het symbool voor het radioalarm knippert de knop  langer dan 2 seconden ingedrukt. De radio geeft een geluidssignaal weer.
4. De urenweergave knippert, draai aan de afstemknop om de uren in te stellen en druk vervolgens nogmaals op de knop  om de ureninstelling te bevestigen.
5. Volg dezelfde procedure om de minuten in te stellen. Druk op de knop  om de alarmtijdstelling te voltooien.

b. Station voor radioalarm instellen:

1. Druk tijdens het instellen van de tijd voor het radioalarm en terwijl het symbool voor het radioalarm knippert op de Band-knop om de gewenste golfband te selecteren en stel met de voorkeuzetoetsen het gewenste station voor het radioalarm in. Druk op de knop  om de instelling van het radioalarm te voltooien. Op het display wordt  weergegeven.
2. Houd nadat de tijd en het station voor het radioalarm zijn ingesteld de knop voor het radioalarm  2 seconden lang ingedrukt om het alarm in of uit te schakelen. De radio geeft een geluidssignaal weer. Als het radioalarm is ingeschakeld, wordt het symbool  weergegeven op het display.

N.B.

Als er geen nieuw station voor het radioalarm wordt geselecteerd, geeft de radio het laatstgekozen alarmstation weer.

De HWS (Humane Wake System)-alarmzoemer instellen

Als u de HWS-alarmzoemer selecteert, geeft de radio een geluidssignaal weer.

De alarmzoemer wordt elke 15 seconden korter en korter weergegeven gedurende 1 minuut, gevolgd door 1 minuut stilte. Daarna wordt de cyclus herhaald.

Het HWS-alarm blijft een uur lang actief tenzij het wordt uitgeschakeld door op de aan-/uitknop te drukken. Als u

op de aan-/uitknop drukt terwijl het alarm is geactiveerd, wordt het alarm voor 24 uur uitgeschakeld.

1. Het HWS-zoemeralarm kan worden ingesteld met de radio aan- of uitgeschakeld.
 2. Druk kort op de knop voor het HWS-zoemeralarm , het symbool begint te knipperen.
 3. Houd terwijl het symbool knippert de knop  langer dan 2 seconden ingedrukt. De radio geeft een geluidssignaal weer en de urenweergave begint te knipperen.
 4. Draai aan de afstemknop om de uren voor het alarm in te stellen en druk vervolgens nogmaals op de knop . De minutenweergave begint te knipperen.
 5. Draai aan de afstemknop om de minuten voor het alarm in te stellen en druk vervolgens nogmaals op de knop  om de instelling van het HWS-zoemeralarm te voltooien.
 6. Houd de knop van het zoemeralarm  langer dan 2 seconden ingedrukt om het HWS-zoemeralarm in of uit te schakelen. De radio geeft een geluidssignaal weer.
- Als het zoemeralarm is ingesteld, wordt het symbool   weergegeven op het display.

Sluimerfunctie

1. Druk terwijl het alarm is geactiveerd op elke knop behalve de aan-/uitknop om de sluimerfunctie te activeren. Het radioalarm of HWS-zoemeralarm wordt uitgeschakeld en om de 5 minuten herhaald.
2. Op het display knippert zowel het sluimersymbool  als het alarmsymbool. De sluimerfunctie kan actief blijven gedurende het hele uur dat de alarmen werkzaam zijn.

Slaapfunctie

De slaaptimer schakelt de radio automatisch uit nadat een vooraf ingestelde tijd is verstreken.

1. Houd de aan-/uitknop langer dan 2 seconden ingedrukt. De radio geeft een geluidssignaal weer en op het display verschijnen de beschikbare uitschakeltijden in de volgorde 60-45-30-15-120-90-60.
Laat de aan-/uitknop los zodra de gewenste uitschakeltijd op het display wordt weergegeven. Het symbool  verschijnt op het display en de radio geeft het laatst geselecteerde station weer.
2. Druk om de slaapfunctie te annuleren op de aan-/uitknop. Het symbool  verdwijnt en de radio wordt uitgeschakeld.

Displayverlichting

Druk op ongeacht welke knop of draai aan de afstem-/volume knop om het LCD-display gedurende ca. 15 seconden te verlichten. Tijdens het zoeken naar stations en bij activering van een alarm wordt het display automatisch verlicht.

De afstemstap instellen

In sommige landen wijken de afstemstappen af van de standaard fabrieksinstellingen. Als u de radio in Europa koopt en deze in Noord-Amerika of sommige Zuid-Amerikaanse landen gaat gebruiken, moet u de afstemstappen mogelijk aanpassen voor een juiste werking van de radio.

Als u met de radio uitgeschakeld de knop Step/Band langer dan 2 seconden ingedrukt houdt, wordt de huidige FM-afstemstap weergegeven.

Houd de knop Step/Band nog eens ca. 5 seconden ingedrukt totdat FM wordt weergegeven, 50 kHz (afstemstap) knippert en de radio een geluidssignaal weergeeft. Draai aan de afstemknop om de afstemstap in te stellen op 100 kHz.

Als u na het instellen van de FM-afstemstap nogmaals op de knop Step/Band drukt, geeft het display AM (MW) weer en knippert 9 kHz. Draai aan de afstemknop om de afstemstap in te stellen op 10 kHz. Druk op de knop Step/Band om het instellen te voltooien.

Wisselen tussen stereo en mono

Als de stereo-ontvangst van een FM-station zwak is, kunt u deze verbeteren door de Mono-knop 2 seconden lang ingedrukt te houden. De geluidssweergave is nu niet meer stereo en de stereo-indicator verdwijnt.

Koptelefoonaansluiting

Aan de voorzijde van de radio bevindt zich een 3,5 mm koptelefoonaansluiting voor gebruik van een koptelefoon of "oortje". Als u een koptelefoon aansluit, wordt de interne luidspreker automatisch uitgeschakeld.

Specificaties:

Voedingsvereisten	
Wisselstroomadapter	DC12 V 700 mA, middenpen positief
Batterij	UM-3 (AA-formaat) x 2 voor back-up Blokaccu: 9,6 – 18 V Schuifaccu: 9,6 – 24 V
Frequentiebereik:	FM 87,50 – 108 MHz AM (MW) 522 – 1 629 kHz (9 kHz/stap)
Circuitfunctie	
Luidspreker	7,6 cm (3 inch), 8 ohm
Uitgangsvermogen	9,6 V : 0,8 W x 2, 12 V : 1,2 W x 2 14,4 V : 2 W x 2, 18 V : 3 W x 2 24 V : 5 W x 2
Koptelefoonaansluiting	3,5 mm doorsnede
Antennensysteem	FM: flexibele sprietantenne AM: staafantenne
Afmetingen (B x H x D) in mm:	
	263 x 305 x 166
Gewicht	4,2 kg zonder batterijen

ENGLISH

EC-DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that this product is in compliance with the following standards of standardized documents, EN55013 in accordance with Council Directives, 89/336/EEC.

FRANÇAIS

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Nous déclarons sous notre entière responsabilité que ce produit est conforme aux normes des documents standardisés suivants, EN55013 conformément aux Directives du Conseil, 89/336/CEE.

DEUTSCH

CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt wir unter unserer alleinigen Verantwortung, daß dieses Produkt gemäß den Ratsdirektiven 89/336/EWG mit den folgenden Normen von Normendokumenten übereinstimmen: EN55013

ITALIANO

LE NORME DELLA COMUNITÀ EUROPEA

Dichiariamo sotto la nostra sola responsabilità che questo prodotto è conforme agli standard di documenti standardizzati seguenti: EN55013 secondo le direttive del Consiglio 89/336/CEE.

NEDERLANDS

EG-VERKLARING VAN CONFORMITEIT

Wij verklaren hierbij uitsluitend op eigen verantwoordelijkheid dat dit produkt voldoet aan de volgende normen van genormaliseerde documenten, EN55013 in overeenstemming met de richtlijnen van de Raad 89/336/EEC.

ESPAÑOL

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA CE

Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas de documentos normalizados, EN55013 de acuerdo con las directivas comunitarias, 89/336/EEC.

Yasuhiko Kanzaki CE 2005



Director
Directeur
Direktor

Amministratore
Directeur
Director

MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,
Bucks MK15 8JD, ENGLAND

Responsible manufacturer:	Produttore responsabile:
Fabricant responsable :	Verantwoordelijke fabrikant:
Verantwortlicher Hersteller:	Fabricante responsable:

Makita Corporation Anjo Aichi Japan

PORTUGUÊS

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CE

Declaramos sob inteira responsabilidade que este produto obedece às seguintes normas de documentos normalizados, EN55013 de acordo com as directivas 89/336/CEE do Conselho.

DANSK

EU-DEKLARATION OM KONFORMITET

Vi erklærer hermed på eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med de følgende standarder i de normsættende dokumenter, EN55013 i overensstemmelse med Rådets Direktiver, 89/336/EEC.

SVENSKA

EG-DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Under eget ansvar deklarerar vi härmed att denna produkt överensstämmer med följande standardiseringar för standardiserade dokument, EN55013 i enlighet med EG-direktiven 89/336/EEC.

NORSK

EUs SAMSVARS-ERKLÆRING

Vi erklærer på eget ansvar at dette produktet er i overensstemmelse med følgende standard i de standardiserte dokumenter: EN55013, i samsvar med Råds-direktivene, 89/336/EEC.

SUOMI

VAKUUTUS EC-VASTAAVUUDESTA

Yksinomaisesti vastuullisina ilmoitamme, että tämä tuote on seuraavien standardoitujen dokumenttien standardien mukainen, EN55013 neuvoston direktiivien 89/336/EEC mukaisesti.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

Δηλώνουμε υπό την μοναδική μας ευθύνη ότι αυτό το προϊόν βρίσκεται σε Συμφωνία με τα ακόλουθα πρότυπα τυποποιημένων εγγράφων, EN55013 σύμφωνα με τις Οδηγίες του Συμβουλίου 89/336/EEC.

POLSKI

DEKLARACJA ZGODNOŚCI ELEKTROMAGNETYCZNEJ

Oświadczamy na własną odpowiedzialność, że omawiany wyrób jest zgodny z następującymi normami dokumentów normalizacyjnych EN55013 zgodnie z Dyrektywami 89/336/EEC Rady.

РУССКИЙ

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ Е

Под нашу собственную ответственность мы заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам EN55013 в соответствии с Директивами Совета 89/336/EEC.

Yasuhiko Kanzaki CE 2005



Director
Direktør
Direktör
Dyrektor

Direktor
Johtaja
Διευθυντής
Директор

MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,
Bucks MK15 8JD, ENGLAND

Fabricante responsável::

Ansvarlig fabrikant:

Ansvarig tillverkare:

Producent ponoszący odpowiedzialność:

Ansvarlig produsent:

Vastaava valmistaja:

Υπεύθυνος κατασκευαστής:

Ответственный изготовитель:

ENGLISH

EC-DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that this product is in compliance with the following standards of standardized documents, EN60950, EN61558 in accordance with Council Directives, 73/23/EEC.

FRANÇAIS

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Nous déclarons sous notre entière responsabilité que ce produit est conforme aux normes des documents standardisés suivants, EN60950, EN61558 conformément aux Directives du Conseil, 73/23/CEE.

DEUTSCH

CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt wir unter unserer alleinigen Verantwortung, daß dieses Produkt gemäß den Ratsdirektiven 73/23/EWG mit den folgenden Normen von Normendokumenten übereinstimmen: EN60950, EN61558

ITALIANO

LE NORME DELLA COMUNITÀ EUROPEA

Dichiariamo sotto la nostra sola responsabilità che questo prodotto è conforme agli standard di documenti standardizzati seguenti: EN60950, EN61558 secondo le direttive del Consiglio 73/23/CEE.

NEDERLANDS

EG-VERKLARING VAN CONFORMITEIT

Wij verklaren hierbij uitsluitend op eigen verantwoordelijkheid dat dit produkt voldoet aan de volgende normen van genormaliseerde documenten, EN60950, EN61558 in overeenstemming met de richtlijnen van de Raad 73/23/EEC.

ESPAÑOL

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA CE

Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas de documentos normalizados, EN60950, EN61558 de acuerdo con las directivas comunitarias, 73/23/EEC.

Yasuhiko Kanzaki CE 2005



Director
Directeur
Direktor

Amministratore
Directeur
Director

MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,
Bucks MK15 8JD, ENGLAND

Responsible manufacturer:	Produttore responsabile:
Fabricant responsable :	Verantwoordelijke fabrikant:
Verantwortlicher Hersteller:	Fabricante responsable:

Makita Corporation Anjo Aichi Japan

PORTUGUÊS

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CE

Declaramos sob inteira responsabilidade que este produto obedece às seguintes normas de documentos normalizados, EN60950, EN61558 de acordo com as directivas 73/23/CEE do Conselho.

DANSK

EU-DEKLARATION OM KONFORMITET

Vi erklærer hermed på eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med de følgende standarder i de normsættende dokumenter, EN60950, EN61558 i overensstemmelse med Rådets Direktiver, 73/23/EEC.

SVENSKA

EG-DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Under eget ansvar deklarerar vi härmed att denna produkt överensstämmer med följande standardiseringar för standardiserade dokument, EN60950, EN61558 i enlighet med EG-direktiven 73/23/EEC.

NORSK

EU's SAMSVARS-ERKLÆRING

Vi erklærer på eget ansvar at dette produktet er i overensstemmelse med følgende standard i de standardiserte dokumenter: EN60950, EN61558, i samsvar med Råds-direktivene, 73/23/EEC.

SUOMI

VAKUUTUS EC-VASTAAVUUDESTA

Yksinomaisesti vastuullisina ilmoitamme, että tämä tuote on seuraavien standardoitujen dokumenttien standardien mukainen, EN60950, EN61558 neuvoston direktiivien 73/23/EEC mukaisesti.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

Δηλώνουμε υπό την μοναδική μας ευθύνη ότι αυτό το προϊόν βρίσκεται σε Συμφωνία με τα ακόλουθα πρότυπα τυποποιημένων εγγράφων, EN60950, EN61558 σύμφωνα με τις Οδηγίες του Συμβουλίου 73/23/EEC.

POLSKI

DEKLARACJA ZGODNOŚCI ELEKTROMAGNETYCZNEJ

Oświadczamy na własną odpowiedzialność, że omawiany wyrób jest zgodny z następującymi normami dokumentów normalizacyjnych EN60950, EN61558 zgodnie z Dyrektywami 73/23/EEC Rady.

РУССКИЙ

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ Е

Под нашу собственную ответственность мы заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам EN60950, EN61558 в соответствии с Директивами Совета 73/23/EEC.

Yasuhiko Kanzaki CE 2005

Director
Direktør
Direktör
Direktor

Direktor
Johtaja
Διευθυντής
Директор

MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,
Bucks MK15 8JD, ENGLAND

Fabricante responsável::

Ansvarlig fabrikant:

Ansvarig tillverkare:

Producent ponoszący odpowiedzialność:

Ansvarlig produsent:

Vastaava valmistaja:

Υπεύθυνος κατασκευαστής:

Ответственный изготовитель:

Makita Corporation
Anjo, Aichi, Japan